



# INSTITUTO NACIONAL DE AGUAS POTABLES Y ALCANTARILLADOS (INAPA)

## ADENDA EQUILIBRIO No.01/2025 AL CONTRATO DE EJECUCIÓN DE OBRAS No.123/2022

ENTRE: De una parte, **EL INSTITUTO NACIONAL DE AGUAS POTABLES Y ALCANTARILLADOS (INAPA)**, organismo autónomo del Estado dominicano, creado y organizado de conformidad con La ley núm. 5994, del 30 de julio de 1962, y sus modificaciones, y su reglamento de aplicación núm. 8955-bis, del 12 de diciembre de 1962, con sus oficinas principales establecidas en el edificio Ingeniero Martín A. Veras Felipe, ubicado en la calle Guarocuya, casi esquina avenida Núñez de Cáceres, urbanización El Millón, Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, capital de la República Dominicana; debidamente representado por **WELLINGTON AMIN ARNAUD BISONÓ**, designado director ejecutivo, mediante el artículo 2 del Decreto núm. 335-20, del 16 de agosto del 2020, modificado mediante el Decreto núm. 157-21, del 11 de marzo del 2021, dominicano, mayor de edad, casado, licenciado, titular de la cédula de identidad y electoral núm. 001-0166024-9, domiciliado y residente en esta ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, capital de la República Dominicana, quien en lo adelante se denominará, **EL INAPA**, y de la otra parte, **CONSTRUCCIONES CIVILES Y SANITARIAS MASTER (CCS MASTER), SRL**, entidad organizada y regida de acuerdo a las leyes de la República Dominicana, con **RNC N° 1-30-752402**, Registro de Proveedor del Estado **No.26971**, teléfono 809-381-4540, con domicilio y asiento social la calle José Aybar Castellanos No.120, la Esperilla, Distrito Nacional, Santo Domingo, debidamente representada por el Señor **RAMON EMIGDIO CRUZ GUZMAN**, dominicano, mayor de edad, portador de la cédula de identidad y electoral **No.064-0000499-7**, domiciliado y residente para los fines en la dirección antes mencionada; quien en lo delante de la presente adenda se denominará **LA CONTRATISTA**.

### PREAMBULO

**POR CUANTO:** LA CONTRATISTA elaboró el presupuesto para la Licitación Pública Nacional **No. INAPA-CCC-LPN-2022-0046**, para la **MEJORAMIENTO PLANTA DEPURADORA DE AGUAS RESIDUALES DEL ALCANTARILLADO SANITARIO DE HIGUEY, PROVINCIA LA ALTAGRACIA**, cuyo monto total general ascendió a la suma de **RD\$121,012,733.26 (CIENTO VEINTIÚN MILLONES DOCE MIL SETECIENTOS TREINTA Y TRES PESOS DOMINICANOS CON 26/100)**.

**POR CUANTO:** Entre **EL INAPA** y **LA CONTRATISTA** fue convenido el contrato **No.123/2022 d/f 16/12/2022**, mediante el cual **LA CONTRATISTA** se comprometió a realizar el siguiente trabajo: **MEJORAMIENTO PLANTA DEPURADORA DE AGUAS RESIDUALES DEL ALCANTARILLADO SANITARIO DE HIGUEY, PROVINCIA LA ALTAGRACIA**, cuyo monto convenido asciende a la suma de **RD\$121,012,733.26 (CIENTO VEINTIÚN MILLONES DOCE MIL SETECIENTOS TREINTA Y TRES PESOS DOMINICANOS CON 26/100)**.

a.a 1

**POR CUANTO:** El artículo treinta y tres (33) del contrato No.123/2022, suscrito entre LAS PARTES, establece que cualquier modificación a los términos y condiciones del presente contrato deberá hacerse por acuerdo mutuo entre LAS PARTES, por escrito, mediante enmiendas numeradas cronológicamente y la fecha de vigencia de cada una se contará a partir de la fecha de aprobación realizada por el INAPA.

**POR CUANTO:** El Equilibrio Económico Financiero de los Contratos de Obras Públicas se encuentra establecido y regulado por el Decreto No.637-21 de fecha 22 de octubre del 2021, G.O. No.11041.

**POR CUANTO:** LA CONTRATISTA ha solicitado el reajuste del presupuesto, debido al aumento de los costos de los materiales y mano de obra del sector construcción, tanto local como internacional, en virtud del Equilibrio Económico contemplado en el Artículo No.26 del referido contrato.

**POR CUANTO:** LA CONTRATISTA deberá entregar la póliza de Fiel cumplimiento correspondiente, por de la suma de **RD\$41,868,783.93 (CUARENTA Y UN MILLONES OCHOCIENTOS SESENTA Y OCHO MIL SETECIENTOS OCHENTA Y TRES PESOS DOMINICANOS CON 93/100)**, diferencia arrojada entre el Presupuesto base y el Presupuesto actualizado, en virtud del Equilibrio Económico.

*PLC*

**POR CUANTO:** Se hizo necesario la actualización del presupuesto de Licitación Pública Nacional No. INAPA-CCC-LPN-2022-0046, por la Dirección de Supervisión y Fiscalización de Obras del INAPA, en virtud del Equilibrio Económico establecido en el Decreto No.637-21, presentando un aumento en el monto de la obra, produciendo variación de precios en diferentes partidas (como lo describe el Presupuesto Actualizado) anexo, partidas necesarias para el buen desarrollo del proyecto.

**POR CUANTO:** LA DIRECCIÓN DE SUPERVISIÓN Y FISCALIZACIÓN DE OBRAS DEL INAPA, ha solicitado la adenda No.1 al Contrato No.123/2022 en cuanto al monto y la vigencia, en virtud de que el presupuesto de Licitación Pública Nacional No. INAPA-CCC-LPN-2022-0046 fue actualizado, presentando un aumento en el monto total, cuyo monto incluyendo la modificaciones realizadas mediante el Presupuesto Actualizado, asciende a la suma de **RD\$162,881,517.20 (CIENTO SESENTA Y DOS MILLONES OCHOCIENTOS OCHENTA Y UN MIL QUINIENTOS DIECISIETE PESOS DOMINICANOS CON 20/100)**.

**POR CUANTO:** Mediante la presente adenda se modifica el Contrato de Ejecución de Obra No.123/2022 d/f 16/12/2022, suscrito entre CONSTRUCCIONES CIVILES Y SANITARIAS MASTER (CCS MASTER), SRL y el INAPA en lo referente al monto y presupuesto de la obra. ADENDA No.1.

**POR TANTO:** y en el entendido de que el anterior preámbulo forma parte integral del contrato **No.123/2022 d/f 16/12/2022**.

**LAS PARTES HAN CONVENIDO Y PACTADO LO SIGUIENTE:**

**PRIMERO:** Ambas partes, **EL INAPA** y **LA CONTRATISTA**, reconocen que el **Presupuesto Actualizado**, sustituye el presupuesto de Licitación Pública Nacional **No. INAPA-CCC-LPN-2022-0046**, contenido como parte integral del Contrato **No.123/2022** de fecha **16/12/2022**.

**SEGUNDO:** Ambas partes, **EL INAPA** y **LA CONTRATISTA**, reconocen y aprueban el cambio en la vigencia establecida en el artículo **sesto (6to)**, así como el monto de la obra en el artículo cuarto **(4to)** del contrato **No.123/2022 d/f 16/12/2022**; En tal virtud ambas partes aceptan y reconocen que el monto de **RD\$121,012,733.26 (CIENTO VEINTIÚN MILLONES DOCE MIL SETECIENTOS TREINTA Y TRES PESOS DOMINICANOS CON 26/100)**, consignado originalmente en el contrato, es sustituido por el monto de **RD\$162,881,517.20 (CIENTO SESENTA Y DOS MILLONES OCHOCIENTOS OCHENTA Y UN MIL QUINIENTOS DIECISIETE PESOS DOMINICANOS CON 20/100)**, correspondiente a las modificaciones realizadas posteriormente al presupuesto base, en virtud del equilibrio económico, el cual será el nuevo monto total del contrato **No.123/2022** de fecha **16/12/2022**.

**TERCERO:** En consecuencia, ambas partes acuerdan modificar el artículo **cuarto (4to)** del contrato **No.123/2022** de fecha **16/12/2022**, para que en lo adelante se lean de la siguiente manera:

**ARTÍCULO 4: MONTO DEL CONTRATO**

**LAS PARTES** convienen que el monto a pagar por la Obra objeto de este contrato, asciende a la suma de **RD\$162,881,517.20 (CIENTO SESENTA Y DOS MILLONES OCHOCIENTOS OCHENTA Y UN MIL QUINIENTOS DIECISIETE PESOS DOMINICANOS CON 20/100)** En el presupuesto que figura como anexo a este contrato, se presentan las partidas, sub-partidas y el costo general de la obra.

Las partes reconocen que se incluyen del monto total la suma de **RD\$41,868,783.93 (CUARENTA Y UN MILLONES OCHOCIENTOS SESENTA Y OCHO MIL SETECIENTOS OCHENTA Y TRES PESOS DOMINICANOS CON 93/100)** correspondiente a las modificaciones realizadas en virtud del equilibrio económico, posteriormente al presupuesto base.

**ARTÍCULO 6: VIGENCIA DEL CONTRATO.**

**EL CONTRATISTA** se obliga a comenzar los trabajos objeto de este contrato, inmediatamente reciba la orden de proceder y entregarlos totalmente terminados y a satisfacción de **EL INAPA** en un plazo no mayor de **veinticuatro (24) meses**, contados a partir del **13/octubre/2023** hasta el **13/octubre/2025**.

**CUARTO:** EL INAPA y LA CONTRATISTA acuerdan que los demás artículos y condiciones del contrato No.123/2022 d/f 16/12/2022, mantienen toda su vigencia y efectos jurídicos.

**QUINTO:** Serán por cuenta de LA CONTRATISTA, los gastos que demande la legalización de la presente Adenda.

**HECHO Y FIRMADO** en cuatro (4) originales del mismo tenor y efecto, en la ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, capital de la República Dominicana, a los veintisiete (27) días del mes de junio del año dos mil veinticinco (2025).

**POR EL INAPA**



WELLINGTON AMIN ARNAUD BISONO  
Director Ejecutivo

**POR LA CONTRATISTA**



CONSTRUCCIONES CIVILES Y SANITARIAS MASTER  
(CCS MASTER), SRL, representada por  
RAMON EMIGDIO CRUZ GUZMAN

Yo, EDUARDO DE LA CRUZ, Notario Público de los del número del Distrito Nacional, Matricula No. 3733, CERTIFICO. Que las firmas que se encuentran en cada una de las páginas de este acto, fueron puestas de manera libre y voluntaria por el licenciado WELLINGTON AMIN ARNAUD BISONÓ y el señor RAMON EMIGDIO CRUZ GUZMAN, quienes me manifestaron que son las mismas que ellos acostumbran a estampar en todos sus actos tanto de sus vidas públicas como privadas, por lo que a estas firmas debe dárseles entera FE Y CREDITO. En la ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, capital de la República Dominicana, a los veintisiete (27) días del mes de junio del año dos mil veinticinco (2025).

NOTARIO PÚBLICO

